



Dekret

Decreto

des Landeshauptmanns

del Presidente della Provincia

Nr.

N.

16689/2022

29.11 Amt für nachhaltige Gewässernutzung - Ufficio Gestione sostenibile delle risorse idriche

Betreff:

FESTSETZUNG DER EINHEITLICHEN
VERGÜTUNG FÜR NICHT BEZOGENE
HYDROELEKTRISCHE ENERGIE FÜR
DAS JAHR 2022 –
ÄNDERUNG DER
ZAHLUNGSBEDINGUNGEN FÜR DAS 2.
SEMESTER

Oggetto:

DETERMINAZIONE DEL COMPENSO
UNITARIO PER L'ENERGIA
IDROELETTRICA NON RITIRATA PER
L'ANNO 2022 –
MODIFICA DELLE CONDIZIONI DI
PAGAMENTO PER IL 2. SEMESTRE

Mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 4522/2022 wurde die Vergütung für nicht bezogene hydroelektrische Energie für das Jahr 2022 festgesetzt.

Angesichts der geringen Niederschläge und der daraus resultierenden niedrigen Stromproduktion im heurigen Jahr ist es angebracht, die im Dekret des Landeshauptmanns Nr. 4522/2022 festgesetzte Zahlungsfrist vom 30.09.2022 auf den 30.11.2022 zu verschieben.

Das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 4522/2022 legt, für das Jahr 2022, die Gesamtsumme für die Vergütung nicht bezogener hydroelektrische Energie mit 24.823.273,57 € fest. Infolge der Feststellung von Betriebsstillständen einiger Kraftwerke und Ablösen von Kraftwerken im laufenden Jahr beträgt die mittlere jährliche Nennleistung der zur Zahlung der einheitlichen Vergütung für nicht bezogene Energie verpflichteten Konzessionen insgesamt **782.792,68 kW**. Der daraus resultierende, für das Jahr 2022 geschuldete Gesamtbetrag beläuft sich, unter Einbeziehung einberechneter Zahlungsausgleiche, auf **24.541.300,81 €**.

Dies vorausgeschickt,

v e r f ü g t

der Landeshauptmann

1. Die von den Inhabern von Konzessionen für große Wasserableitungen zur Erzeugung elektrischer Energie für das Jahr 2022 an die Autonome Provinz Bozen zu entrichtende Vergütung für die vom Land nicht bezogene elektrische Energie beträgt € **24.541.300,81**.

2. Die Feststellung der Einnahme nach der Zustellung der Maßnahme an die Inhaber der Konzessionen auf dem Kapitel E03100.0450, finanzielle Position E0000095 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2022 – 2024 für das Finanzjahr 2022 zu genehmigen.

3. Die halbjährlich geschuldeten Beträge sind für das zweite Semester innerhalb 30.11.2022 zu begleichen.

SP

Con decreto del Presidente della Provincia n. 4522/2022 è stato determinato il compenso unitario per l'energia idroelettrica non ritirata per l'anno 2022.

In considerazione delle scarse precipitazioni e della conseguente ridotta produzione di energia elettrica di quest'anno, è opportuno posticipare dal 30.09.2022 al 30.11.2022 il termine di pagamento previsto dal decreto del Presidente della Provincia n. 4522/2022.

Il decreto del Presidente della Provincia n. 4522/2022 fissa, per l'anno 2022, l'importo complessivo per il compenso unitario per l'energia idroelettrica non ritirata pari a 24.823.273,57 euro. A seguito dell'accertamento di fermi operativi di alcune centrali e di sottensioni di centrali avvenute nel corso dell'anno, la potenza nominale media annua delle concessioni obbligate a pagare il compenso unitario per l'energia elettrica non ritirata ammonta a **782.792,68 kW**. L'importo complessivo risultante dovuto per l'anno 2022, comprese le calcolate compensazioni, è pari a **24.541.300,81 euro**.

Ciò premesso,

il Presidente della Provincia

d e c r e t a

1. Per l'anno 2022 il compenso dovuto alla Provincia autonoma di Bolzano da parte dei titolari di concessioni di grandi derivazioni a scopo idroelettrico per l'energia elettrica non ritirata dalla Provincia ammonta a € **24.541.300,81**.

2. Di autorizzare l'accertamento dell'entrata in seguito alla notifica del provvedimento ai titolari delle concessioni sul capitolo di E03100.0450, posizione finanziaria E0000095 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2022 - 2024 per l'anno finanziario 2022.

3. Gli importi dovuti semestralmente sono da corrispondere, per il secondo semestre, entro il 30.11.2022.



Amt für Einnahmen

Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel

Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 24.541.200,81 - Kap./Cap. E03100.0450 / 2022 mit Bekanntgabe der Maßnahmein/a seguito notifica provvedimento

Ersetzt Stempel auf Dekret 4522/2022 / Sostituisce timbro su decreto 4522/2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	SENONER THOMAS	20/09/2022
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	RUFFINI FLAVIO	20/09/2022
Der Ressortdirektor Il Direttore di Dipartimento	LAMPIS ANTONIO	20/09/2022
Der Landesrat L'Assessore	VETTORATO GIULIANO	21/09/2022
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	22/09/2022
	Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile
Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio Entrate	CASTLUNGER LUDWIG	22/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 3 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Thomas Senoner
codice fiscale: TINIT-SNNTMS68M12F132E
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 11979881
data scadenza certificato: 05/08/2025 00.00.00*

*nome e cognome: Antonio Lampis
codice fiscale: TINIT-LMPNTN64A23B354G
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 19824882
data scadenza certificato: 03/09/2023 00.00.00*

*nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 23412773
data scadenza certificato: 09/11/2024 22.59.59*

Am 22/09/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 3 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Flavio Ruffini
codice fiscale: TINIT-RFFFLV64C13F132X
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22870550
data scadenza certificato: 24/06/2024 00.00.00*

*nome e cognome: Giuliano Vettorato
codice fiscale: TINIT-VTTGLN73M18A952Z
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 23757097
data scadenza certificato: 05/02/2025 00.00.00*

*nome e cognome: Ludwig Castlunger
codice fiscale: TINIT-CSTLWG72B11B220B
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
numeri di serie: 12053330
data scadenza certificato: 09/08/2025 00.00.00*

Copia prodotta in data 22/09/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma